Šis tekstas yra skirtas tik informacijai ir teisinės galios neturi. Europos Sąjungos institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį. Autentiškos atitinkamų teisės aktų, įskaitant jų preambules, versijos skelbiamos Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje ir pateikiamos svetainėje „EUR-Lex“. Oficialūs tekstai tiesiogiai prieinami naudojantis šiame dokumente pateikiamomis nuorodomis

►B ►C1 **TARYBOS BENDRIEJI VEIKSMAI 2005/889/BUSP**

2005 m. lapkričio 25 d. ◄

dėl Europos Sąjungos pasienio pagalbos misijos Rafah perėjimo punktui (ES PPM Rafah) įsteigimo

(OL L 327, 2005 12 14, p. 28)

iš dalies keičiami:

		Oficialusis leidinys		
		Nr.	puslapis	data
►M1	2006 m. lapkričio 13 d. Tarybos bendrieji veiksmai 2006/773/BUSP	L 313	15	2006 11 14
►M2	2007 m. gegužės 23 d. Tarybos bendrieji veiksmai 2007/359/BUSP	L 133	51	2007 5 25
►M3	2007 m. gruodžio 6 d. Tarybos bendrieji veiksmai 2007/807/BUSP	L 323	53	2007 12 8
►M4	2008 m. gegužės 19 d. Tarybos bendrieji veiksmai 2008/379/BUSP	L 130	24	2008 5 20
►M5	2008 m. lapkričio 10 d. Tarybos bendrieji veiksmai 2008/862/BUSP	L 306	98	2008 11 15
►M6	2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos bendrieji veiksmai 2009/854/BUSP	L 312	73	2009 11 27
►M7	2010 m. gegužės 12 d. Tarybos sprendimas 2010/274/BUSP	L 119	22	2010 5 13
►M8	2011 m. gegužės 26 d. Tarybos sprendimas 2011/312/BUSP	L 140	55	2011 5 27
►M9	2011 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2011/857/BUSP	L 338	52	2011 12 21
►M10	2012 m. birželio 25 d. Tarybos sprendimas 2012/332/BUSP	L 165	71	2012 6 26
►M11	2013 m. liepos 3 d. Tarybos sprendimas 2013/355/BUSP	L 185	16	2013 7 4
►M12	2014 m. liepos 3 d. Tarybos sprendimas 2014/430/BUSP	L 197	75	2014 7 4
►M13	2015 m. liepos 2 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2015/1065	L 174	23	2015 7 3
►M14	2016 m. liepos 7 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2016/1107	L 183	64	2016 7 8

pataisytas:

►C1 Klaidų ištaisymas, OL L 5, 2006 1 10, p. 20 (2005/889/BUSP)

►C2 Klaidų ištaisymas, OL L 17, 2007 1 24, p. 23 (2006/773/BUSP)

▼B

►C1 **TARYBOS BENDRIEJI VEIKSMAI 2005/889/BUSP**

2005 m. lapkričio 25 d. ◄

dėl Europos Sąjungos pasienio pagalbos misijos Rafah perėjimo punktui (ES PPM Rafah) įsteigimo

1 straipsnis

Misija

1. Įsteigiama Europos Sąjungos pasienio pagalbos misija Rafah perėjimo punktui (toliau – ES PPM Rafah), kuri pradeda veikti 2005 m. lapkričio 25 d.

2. ES PPM Rafah veikia pagal 2 straipsnyje nustatytą misijos apibūdinimą.

2 straipsnis

Misijos apibūdinimas

▼M7

ES BAM Rafah tikslas – atstovauti Treciajai Šaliai Rafah perejimo punkte siekiant prisideti, derinant su Sajungos instituciju pletros pastangomis, prie Rafah perejimo punkto atidarymo ir stiprinti Izraelio Vyriausybes bei Palestinos Vadovybes pasitikejima.

▼B

Todėl ES PPM Rafah:

a) aktyviai stebi, tikrina ir vertina Palestinos Vadovybės darbą įgyvendinant šalių sudarytus pagrindų, saugumo ir muitinės susitarimus dėl Rafah punkto veiklos;

b) teikdama patarimus dalyvauja ugdant Palestinos gebėjimus visais pasienio Rafah valdymo aspektais;

c) prisideda Palestinos, Izraelio ir Egipto institucijoms palaikant ryšius dėl visų Rafah perėjimo punkto valdymo aspektų;

▼M8

d) padeda EUPOL COPPS atlikti papildomas užduotis palestiniečių pasienio ir sienos perėjimo valdančio personalo Gazos sienos perėjimo punktuose mokymo srityje.

▼B

ES PPM Rafah atlieka Rafah perėjimo punkto valdymo pareigas, kurios jai patikėtos Izraelio Vyriausybės ir Palestinos Vadovybės susitarimais. Ji neatlieka pakeitimo užduočių.

▼M1

—————

▼B

4 straipsnis

Misijos struktūra

ES PPM Rafah sudaro:

a) Misijos vadovas, kuriam padeda patariamasis personalas;

b) Stebėsenos ir veiklos departamentas;

c) Administracinių paslaugų departamentas.

Ši struktūra plėtojama operacijų koncepcijoje (CONOPS) ir operacijos plane (OPLAN). CONOPS ir OPLAN tvirtina Taryba.

▼M3

4a straipsnis

Civilinės operacijos vadas

1. Civilinių planavimo ir vykdymo pajėgumų vadas yra ES PPM Rafah civilinės operacijos vadas.

▼M7

2. Civilines operacijos vadas, kurio politine kontrole vykdo ir kurio veiklos strategija nustato Politinis ir saugumo komitetas (PSK) bendrai vadovaujant Sąjungos vyriausiajam įgaliotiniui užsienio reikalams ir saugumo politikai (toliau – vyriausiasis įgaliotinis), strateginiu lygiu vadovauja ES BAM Rafah ir vykdo jos kontrole.

▼M3

3. Civilinės operacijos vadas užtikrina tinkamą ir veiksmingą Tarybos sprendimų ir PSK sprendimų įgyvendinimą, be kita ko, prireikus duodamas nurodymus misijos vadovui.

4. Visi komandiruoti darbuotojai lieka visiškai pavaldūs siunčiančiosios valstybės nacionalinėms institucijoms ar ES institucijai. Nacionalinės institucijos perduoda savo personalo, grupių ir padalinių operacinį valdymą civilinės operacijos vadui.

5. Civilinės operacijos vadui tenka bendra atsakomybė užtikrinti, kad ES pareiga rūpintis savo personalu būtų tinkamai atlikta.

6. Civilinės operacijos vadas ir ES specialusis įgaliotinis prireikus konsultuojasi vienas su kitu.

▼B

5 straipsnis

Misijos vadovas

▼M7

_____

▼M3

►M7 1. ◄ Misijos vadovas yra atsakingas už misiją, jai vadovauja ir vykdo jos kontrolę veiksmų vietoje.

▼M11

1a. Misijai atstovauja misijos vadovas. Misijos vadovas gali misijos darbuotojams savo bendra atsakomybe suteikti įgaliojimus vykdyti personalo ir finansų reikalų valdymo užduotis.

▼M3

►M7 2. ◄ Misijos vadovas vadovauja civilinės operacijos vado paskirtiems prisidedančių valstybių personalui, grupėms ir padaliniams bei juos kontroliuoja, taip pat prisiima administracinę ir logistinę atsakomybę, įskaitant už misijai suteiktą turtą, išteklius ir informaciją.

►M7 3. ◄ Misijos vadovas duoda nurodymus visam misijos personalui, susijusius su veiksmingu ES PPM Rafah misijos vykdymu veiksmų vietoje, yra atsakingas už jos koordinavimą ir kasdienį valdymą, vykdydamas civilinės operacijos vado strateginius nurodymus.

▼M11

_____

▼M3

►M7 5. ◄ Misijos vadovas yra atsakingas už personalo drausmės kontrolę. Komandiruotam personalui drausmines priemones taiko atitinkama nacionalinė ar ES institucija.

►M7 6. ◄ Misijos vadovas atstovauja ES PPM Rafah sprendžiant operacijų srities klausimus ir užtikrina tinkamą informavimą apie misiją.

►M7 7. ◄ Misijos vadovas atitinkamai koordinuoja savo veiklą su kitais ES subjektais veiksmų vietoje. Misijos vadovui, nepažeidžiant pavaldumo tvarkos, vietos politines gaires teikia ES specialusis įgaliotinis.

▼B

6 straipsnis

Planavimo etapas

1. Misijos planavimo etapo metu įsteigiama planavimo grupė, kurią sudaro misijos vadovas, vadovaujantis planavimo grupei, ir reikalingi darbuotojai dėl nustatytų misijos reikmių atsirandančioms funkcijoms atlikti.

2. Planuojant visų pirma atliekamas ir prireikus atnaujinamas išsamus rizikos įvertinimas.

▼B

3. Planavimo grupė parengia OPLAN ir visus techninius dokumentus, reikalingus misijai vykdyti. OPLAN atsižvelgiama į išsamų rizikos įvertinimą ir į šį planą įtraukiamas saugumo planas.

7 straipsnis

ES PPM Rafah personalas

1. ES PPM Rafah personalo skaičius ir kompetencija atitinka 2 straipsnyje nustatytą misijos apibūdinimą ir 4 straipsnyje nustatytą struktūrą.

2. ES PPM Rafah personalą komandiruoja valstybės narės arba ES institucijos. Kiekviena valstybė narė padengia išlaidas, susijusias su jos komandiruotu ES PPM Rafah personalu, įskaitant atlyginimus, sveikatos draudimą, kelionės į misijos vietą ir grįžimo iš jos išlaidas bei priemokas, išskyrus dienpinigius.

3. Prireikus ES PPM Rafah pagal sutartį samdo tarptautinį ir vietinį personalą.

4. Prireikus trečiosios valstybės taip pat gali komandiruoti misijos darbuotojus. Kiekviena komandiruojanti trečioji valstybė padengia išlaidas, susijusias su jos komandiruotu darbuotoju, įskaitant atlyginimus, sveikatos draudimą, priemokas, didelės rizikos draudimą bei kelionės į misijos vietą ir grįžimo iš jos išlaidas.

▼M12

5. Visi personalo nariai išlieka pavaldūs atitinkamai siunčiančiajai valstybei ar ES institucijai ir vykdo savo pareigas bei veikia vadovaudamiesi misijos interesais. Visi personalo nariai laikosi saugumo principų ir būtiniausių standartų, nustatytų Tarybos sprendimu 2013/488/ES ([1]).

▼B

6. ES policijos pareigūnai atitinkamai vilkės nacionalines uniformas su ES skiriamaisiais ženklais, o kiti misijos nariai atitinkamai misijos vadovo sprendimu saugumo sumetimais nešioja skiriamąsias priemones.

8 straipsnis

ES PPM Rafah personalo statusas

▼M7

1. Jeigu reikia, ES BAM Rafah personalo statusas, iskaitant atitinkamais atvejais privilegijas, imunitetus ir kitas garantijas, reikalingas ES BAM Rafah tikslams ivykdyti ir sklandžiai veikti, nustatomas sudarant susitarima Sutarties del Europos Sajungos veikimo 218 straipsnyje nustatyta tvarka.

([1]) 2013 m. rugsėjo 23 d. Tarybos sprendimu 2013/488/ES dėl ES įslaptintos informacijos apsaugai užtikrinti skirtų saugumo taisyklių (OL L 274, 2013 10 15, p. 1).

▼B

2. Valstybė narė ar ES institucija, komandiravusi personalo narį, yra atsakinga už bet kurias su komandiruote susijusias darbuotojo pretenzijas ar pretenzijas dėl darbuotojo. Atitinkama valstybė narė ar ES institucija yra atsakinga už bet kokio ieškinio pareiškimą komandiruotam darbuotojui.

▼M11

3. Tarptautinio ir vietos personalo įdarbinimo sąlygos ir teisės bei pareigos nustatomos sutartyse, kurios turi būti sudarytos tarp ES BAM Rafah ir atitinkamo darbuotojo.

▼M3

9 straipsnis

Pavaldumo tvarka

1. ES PPM Rafah nustatoma viena pavaldumo tvarka, kaip krizių valdymo operacijai.

2. PSK Tarybos atsakomybe pavedama ES PPM Rafah misijos politinė kontrolė ir strateginis vadovavimas jai.

▼M7

3. Civilines operacijos vadas, kurio politine kontrole vykdo ir kurio veiklos strategija nustato PSK bendrai vadovaujant vyriausiajam igaliotiniui, yra ES BAM Rafah vadas strateginiu lygiu ir, vykdydamas šias pareigas, jis duoda nurodymus misijos vadovui, teikia jam konsultacijas ir technine parama.

4. Civilines operacijos vadas atsiskaito Tarybai per vyriausiaji igaliotini.

▼M3

5. Misijos vadovas vadovauja ES PPM Rafah misijai ir vykdo jos kontrolę veiksmų vietoje bei yra tiesiogiai pavaldus civilinės operacijos vadui.

10 straipsnis

Politinė kontrolė ir strateginis vadovavimas

▼M8

1. Tarybos ir vyriausiojo įgaliotinio atsakomybe PSK vykdo misijos politinę kontrolę ir strateginį vadovavimą jai. Taryba įgalioja PSK priimti šiuo tikslu atitinkamus sprendimus pagal Sutarties 38 straipsnį. Šis įgaliojimas apima įgaliojimus vyriausiojo įgaliotinio siūlymu paskirti misijos vadovą ir keisti OPLAN. Jis taip pat apima įgaliojimus priimti vėlesnius sprendimus dėl misijos vadovo paskyrimo. Tarybai paliekami įgaliojimai spręsti dėl misijos tikslų ir jos nutraukimo.

▼M3

2. PSK reguliariai atsiskaito Tarybai.

3. PSK reguliariai ir prireikus gauna civilinės operacijos vado ir misijos vadovo ataskaitas jų atsakomybei tenkančiais klausimais.

▼B

11 straipsnis

Trečiųjų valstybių dalyvavimas

1. Nepažeidžiant ES sprendimų priėmimo autonomijos ir jos bendros institucinės struktūros, stojančiosios valstybės kviečiamos, o trečiosios valstybės gali būti kviečiamos prisidėti prie ES PPM Rafah su sąlyga, kad jos padengia su savo komandiruotu personalu susijusias išlaidas, įskaitant atlyginimus, sveikatos draudimą, priemokas, didelės rizikos draudimą ir kelionės į misijos vietą ir grįžimo iš jos išlaidas, bei prireikus prisideda prie ES PPM Rafah veiklos išlaidų padengimo.

2. Trečiosios valstybės, prisidedančios prie ES PPM Rafah, turi tas pačias teises ir pareigas administruojant kasdienę misijos veiklą kaip ir šioje misijoje dalyvaujančios valstybės narės.

3. Taryba įgalioja PSK priimti atitinkamus sprendimus dėl trečiųjų valstybių dalyvavimo, įskaitant jų siūlomus įnašus, ir įsteigti Prisidedančių valstybių komitetą.

▼M7

4. Išsami treciuju valstybiu dalyvavimo tvarka nustatoma sudarant susitarima Sutarties del Europos Sajungos veikimo 218 straipsnyje nustatyta tvarka. Jei ES ir trecioji valstybe sudaro susitarima, nustatanti tos treciosios valstybes dalyvavimo ES kriziu valdymo operacijose salygas, tokio susitarimo nuostatos taikomos vykdant ES BAM Rafah.

▼M9

12 straipsnis

Saugumas

1. Civilinis operacijos vadas vadovauja misijos vadovo vykdomam saugumo priemonių planavimui ir užtikrina jų tinkamą bei veiksmingą įgyvendinimą ES BAM Rafah pagal 5 ir 9 straipsnius, koordinuodamas savo veiklą su Europos išorės veiksmų tarnybos (toliau – EIVT) Saugumo direktoratu.

2. Misijos vadovas yra atsakingas už ES BAM Rafah saugumą ir užtikrinimą, kad būtų laikomasi ES BAM Rafah taikytinų būtiniausių saugumo reikalavimų, vadovaujantis Sąjungos politika dėl personalo, dislokuoto už Sąjungos ribų vykdyti veiksmų pagal Sutarties V antraštinę dalį ir ją papildančius dokumentus, saugumo.

▼M9

3. Misijos vadovui padeda vyresnysis už misijos saugumą atsakingas pareigūnas, kuris yra atskaitingas misijos vadovui ir taip pat palaiko glaudžius darbinius santykius su EIVT Saugumo direktoratu.

4. Pagal OPLAN ES BAM Rafah darbuotojai, prieš pradėdami eiti pareigas, dalyvauja privalomuose mokymo saugumo klausimais kursuose. Jie taip pat reguliariai dalyvauja kvalifikacijos kėlimo mokymuose misijos vietoje, organizuojamuose vyresniojo už misijos saugumą atsakingo pareigūno.

▼M11

12a straipsnis

Teisinės priemonės

ES BAM Rafah turi teisę pirkti paslaugas ir prekes, sudaryti sutartis ir administracinius susitarimus, įdarbinti darbuotojus, turėti banko sąskaitas, įsigyti turtą ir juo disponuoti, vykdyti savo įsipareigojimus ir būti teismo proceso šalimi, kaip to reikia šiems bendriesiems veiksmams įgyvendinti.

▼M12

13 straipsnis

Finansinės priemonės

▼M13

1. Orientacinė finansavimo suma, skirta su ES BAM Rafah susijusioms išlaidoms padengti laikotarpiu nuo 2005 m. lapkričio 25 d. iki 2011 m. gruodžio 31 d., yra 21 570 000 EUR.

Orientacinė finansavimo suma, skirta su ES BAM Rafah susijusioms išlaidoms padengti laikotarpiu nuo 2012 m. sausio 1 d. iki 2012 m. birželio 30 d., yra 970 000 EUR.

Orientacinė finansavimo suma, skirta su ES BAM Rafah susijusioms išlaidoms padengti laikotarpiu nuo 2012 m. liepos 1 d. iki 2013 m. birželio 30 d., yra 980 000 EUR.

Orientacinė finansavimo suma, skirta su ES BAM Rafah susijusioms išlaidoms padengti laikotarpiu nuo 2013 m. liepos 1 d. iki 2014 m. birželio 30 d., yra 940 000 EUR.

Orientacinė finansavimo suma, skirta su ES BAM Rafah susijusioms išlaidoms padengti laikotarpiu nuo 2014 m. liepos 1 d. iki 2015 m. birželio 30 d., yra 940 000 EUR.

Orientacinė finansavimo suma, skirta su ES BAM Rafah susijusioms išlaidoms padengti laikotarpiu nuo 2015 m. liepos 1 d. iki 2016 m. birželio 30 d., yra 1 270 000 EUR.

▼M14

Orientacinė finansavimo suma, skirta su ES BAM Rafah susijusioms išlaidoms padengti laikotarpiu nuo 2016 m. liepos 1 d. iki 2017 m. birželio 30 d., yra 1 545 000 EUR.

▼M12

2. Visos išlaidos tvarkomos pagal Europos Sąjungos bendrajam biudžetui taikomą tvarką ir taisykles. Finansiškai misijoje dalyvaujančių trečiųjų valstybių, priimančiųjų šalių ir, jei to reikia misijos veiklai, kaimyninių šalių nacionaliniams subjektams leidžiama dalyvauti konkursuose dėl sutarčių sudarymo.

▼M12

3. ES BAM Rafah yra atsakinga už misijos biudžeto įvykdymą. Tuo tikslu ES BAM Rafah pasirašo susitarimą su Komisija.

4. ES BAM Rafah atsako už visas pretenzijas ir įsipareigojimus, atsirandančius vykdant įgaliojimus nuo 2014 m. liepos 1 d., išskyrus visas pretenzijas, susijusias su misijos vadovo sunkiu nusižengimu, už kurį atsakomybė tenka jam.

5. Finansinių priemonių įgyvendinimas neturės įtakos pavaldumo tvarkai, kaip numatyta 4, 4a ir 5 straipsniuose, ir ES BAM Rafah misijos veiklos reikalavimams, įskaitant įrangos suderinamumą ir jos grupių sąveiką.

6. Išlaidos laikomos atitinkančiomis reikalavimus nuo šių bendrųjų veiksmų įsigaliojimo dienos.

▼B

14 straipsnis

Bendrijos veiksmai

▼M7

1. Taryba ir Komisija pagal savo atitinkamus igaliojimus užtikrina šiu bendruju veiksmu ir Sajungos išores veiksmu igyvendinimo nuosekluma pagal Sutarties 21 straipsnio 3 dali. Taryba ir Komisija šiuo tikslu bendradarbiauja.

▼B

2. Reikalingų koordinavimo priemonių imamasi misijos vietoje, taip pat prireikus Briuselyje.

▼M7

15 straipsnis

Islaptintos informacijos teikimas

1. Vadovaujantis Tarybos saugumo nuostatais, atitinkamais atvejais ir pagal misijos veiklos reikmes vyriausiajam igaliotiniui leidžiama teikti su šiais bendraisiais veiksmais susijusioms treciosioms valstybems šiai misijai parengta ne aukštesnio nei „RESTREINT UE“ slaptumo lygio ES informacija ir dokumentus.

2. Iškilus konkreciai ir neatideliotinai butinybei, vyriausiajam igaliotiniui, vadovaujantis Tarybos saugumo nuostatais, taip pat leidžiama teikti vietos valdžios institucijoms šiai misijai parengta ne aukštesnio nei „RESTREINT UE“ slaptumo lygio ES informacija ir dokumentus. Visais kitais atvejais tokia informacija ir dokumentai vietos valdžios institucijoms teikiami tokia tvarka, kuri atitinka ju bendradarbiavimo su ES lygi.

3. Vyriausiajam igaliotiniui leidžiama teikti su šiais bendraisiais veiksmais susijusioms treciosioms valstybems ir vietos valdžios institucijoms ES neislaptintus dokumentus, susijusius su Tarybos svarstymais del šios misijos, kuriems pagal Tarybos darbo tvarkos taisykliu ([1]) 6 straipsnio 1 dali taikomas profesinio slaptumo reikalavimas.

([1]) 2009 m. gruodžio 1 d. Tarybos sprendimas 2009/937/ES, patvirtinantis Tarybos darbo tvarkos taisykles (OL L 325, 2009 12 11, p. 35).

▼M3

15a straipsnis

Budėjimas

Siekiant vykdyti ES PPM Rafah misiją, savo veiklą pradeda budėjimo pajėgumai.

▼M5

16 straipsnis

Įsigaliojimas

Šie bendrieji veiksmai įsigalioja jų priėmimo dieną.

▼M14

Jie nustoja galioti 2017 m. birželio 30 d.

▼M11

_____

▼B

18 straipsnis

Paskelbimas

Šie bendrieji veiksmai skelbiami *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

▼M3

PSK sprendimai pagal 10 straipsnio 1 dalį dėl Misijos vadovo paskyrimo taip pat skelbiami *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

▼M7

_____